



# *Pata chanjo.*

## *Chukua simu yako mahiri.*

### *Anza kutumia v-safe.*

#### **Je, V-safe ni nini?**

**V-safe** ni programu ya simu mahiri inayotumia ujumbe wa maandishi na utafiti wa wavutini ili kufanya kagazi zilizobinafsishwa za kiafya baada ya kupokea chanjo ya COVID-19. Kupitia **v-safe**, unaweza kujulisha CDC kwa haraka iwapo umepata athari zozote za matibabu baada ya kupokea chanjo ya COVID-19. Kulingana na majibu yako, mfanyakazi kutoka CDC anaweza kukupigia simu ili kukujulia hali. Na **v-safe** itakukumbusha kuenda kupokea kipimo cha pili cha chanjo ya COVID-19 iwapo unahitaji.

Ushiriki wako katika **v-safe** ya CDC unaleta mabadiliko – unasaidia kudumisha usalama wa chanjo za COVID-19.

#### **Je, nitashiriki vipi?**

Baada ya kupokea chanjo ya COVID-19, unaweza kujisajili katika **v-safe** kwa kutumia simu yako mahiri. Unashiriki kwa hiari na unaweza kujiondoa wakati wowote. Utapokea ujumbe wa maandishi kutoka **v-safe** saa 2 alasiri hivi, vikumbusho saa za eneo. Ili kujiondoa, tuma ujumbe “STOP” wakati **v-safe** itakapokutumia ujumbe mfupi. Pia unaweza kuanzisha **v-safe** tena kwa kutuma neno “START” kama ujumbe mfupi.

#### **Je, kagazi za v-safe zinaendelea kwa muda gani?**

Katika wiki ya kwanza baada ya kupokea chanjo, **v-safe** itakutumia ujumbe mfupi kila siku na kukuuliza jinsi unavyohisi. Kisha utapokea ujumbe wa kukufanya ukagazi mara moja kila wiki kwa muda wa wiki 5. Maswali yanayouliwa na **v-safe** yatakuchukua chini ya dakika 5 kuyajibu. Iwapo utahitaji kipimo cha pili cha chanjo, **v-safe** itatoa mchakato wa wiki sita wa ukagazi ili uweze pia kufurahia kipimo cha pili cha chanjo. Pia, utapokea kagazi baada ya miezi 3, 6, na 12 baada ya kipimo cha mwisho cha chanjo.

#### **Je, maelezo yangu ya kiafya yako salama?**

Ndiyo. Maelezo yako ya kibinagsi katika **v-safe** yanalindwa ili yabaki siri na ya faragha.\*



Tumia simu yako mahiri kujulisha CDC kuhusu athari zozote za matibabu baada ya kupokea chanjo ya COVID-19. Pia utapokea vikumbusho iwapo utahitaji kipimo cha pili cha chanjo.



Jisajili kupitia kivinjari cha simu yako mahiri [vsafe.cdc.gov](https://vsafe.cdc.gov)

AU  
Lenga  
kamera ya simu yako mahiri  
katika msimbo huu



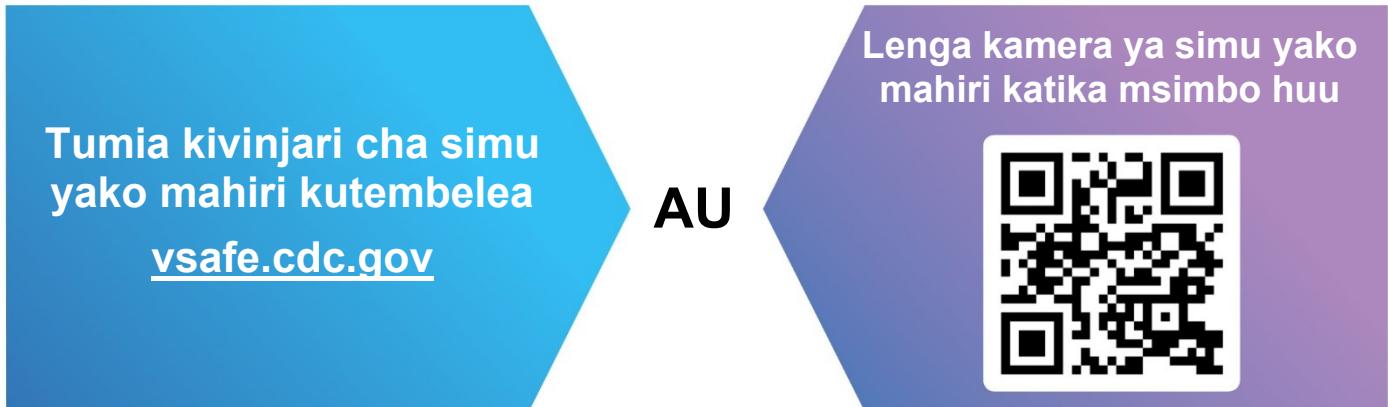
\* **v-safe** inatumia mifumo ya maelezo iliyopo inayosimamiwa na CDC, FDA, na mashirika mengine ya serikali ya nchi, mifumo hii inatumia kanuni madhubuti za kiusalama zinazofaa kiwango cha unyeti wa data hii.

## Jinsi ya kujisajili na kutumia v-safe

Utahitaji simu yako mahiri na maelezo kuhusu chanjo ya COVID-19 uliyopokea. Maelezo haya yanaweza kupatikana katika kadi ya rekodi ya chanjo zako, iwapo hupati kadi yako, tafadhali wasiliana na mto huduma wako wa afya.

### Jisajili

1. Tembelea tovuti ya **v-safe** kwa kutumia mojawapo kati ya chaguo mbili zifuatazo:



2. Soma maagizo. Bofya **Get Started**.
3. Weka jina lako, nambari ya simu na maelezo mengineyo utakayoombwa. Bofya **Register**.
4. Utapokea ujumbe mfupi ulio na msimbo wa kuthibitisha katika simu yako mahiri. Weka msimbo katika **v-safe** na ubofye **Verify**.
5. Juu ya skrini, bofya **Enter Vaccination information**.
6. Chagua chanjo ya COVID-19 uliyopokea (utapata katika kadi yako ya rekodi ya chanjo; iwapo hupati kadi yako, tafadhali wasiliana na mtoa huduma wako wa afya). Kisha weka tarehe ambayo ulipokea chanjo. Bofya **Next**.
7. Pitia tena maelezo yako ya chanjo. Iwapo ni sahihi, bofya **Submit**. Iwapo si sahihi, bofya **Go Back**.
8. **Hongera! Uko tayari!** Iwapo utakamilisha usajili wako kabla ya saa 2 alasiri saa za eneo, **v-safe** itaanza ukaguzi wako wa kwanza saa 2 alasiri siku hiyo. Iwapo utajisajili baada ya saa 2 alasiri, **v-safe** itaanza ukaguzi wako wa kwanza mara moja baada ya kujisajili –fuata maagizo tu.  
Utapokea ujumbe wa maandishi wa kukumbusha kutoka v-safe ukifika wakati wa ukaguzi unaofuata – saa 2 alasiri saa za eneo. Bofya tu kiungo kwenye ujumbe wa maandishi ili uanze ukaguzi.

### Kamilisha ukaguzi wa afya wa v-safe

1. Unapopokea ujumbe wa ukaguzi wa **v-safe** katika simu yako mahiri, bofya kiungo utakapokuwa tayari.
2. Fuata maagizo ili ukamilishe ukaguzi.

### Utatuzi wa Hitilafu

**Je, nawezaje kurudi na kukamilisha ukaguzi baadaye iwapo ukaguzi utakatizwa?**

- Bofya kiungo kwenye ujumbe wa maandishi ili uanze upya na ukamilishe ukaguzi wako.

**Je, naweza aje kusasisha maelezo ya chanjo yangu baada ya kipimo cha pili cha chanjo yangu ya COVID-19?**

- **V-safe** itakuomba kiotomatiki usasishe maelezo ya kipimo chako cha pili cha chanjo. Fuata maagizo haya.

**Je, unahitaji usaidizi kutumia v-safe?**  
Piga simu 800-CDC-INFO (800-232-4636)  
TTY 888-232-6348  
Iko wazi saa 24, siku 7 kwa wiki  
Tembelea [www.cdc.gov/vsafe](http://www.cdc.gov/vsafe)

